

Forum

Jean-Guy Dubuc, Président et Éditeur

Jacques Pronovost, Rédacteur en chef

Roch Bilodeau, Éditorialiste-adjoint

ÉDITORIAL

Une nécessaire concertation

Jacques PRONOVOST

Les municipalités de Magog, Canton de Magog et Eastman reconnaissent il y a quelques jours la compétence de la Municipalité régionale de comté Memphrémagog — la MRC — comme maître-d'oeuvre éventuel dans la création d'une régie intermunicipale des déchets.

Pour le commun des mortels, il n'y a pas de quoi là fouetter un chat. Mais dans les faits il faut y voir l'augmentation graduelle des pouvoirs des MRC, ces structures supra-municipales de discussion. C'est d'ailleurs ce point qui irrite les municipalités les plus peuplées quand vient le temps de créer des organismes comme cette régie intermunicipale des déchets. Elles y voient le danger de perdre leur autonomie et leur pouvoir exclusif de gestion.

Ces trois municipalités, même devant la menace que peut laisser présager l'arrivée d'un géant de l'enfouissement dans la région, la compagnie Laidlaw, avaient d'ailleurs, pour cette raison, refusé une première fois de déléguer à la MRC leur juridiction propre sur la gestion des déchets. La logique devait cependant l'emporter quelques semaines plus tard. La logique d'une nécessaire concertation.

La région de la Mauricie vit depuis plus longtemps que celle de l'Estrie sous la situation de risque de monopole par une multinationale des déchets, Waste Management. Cette semaine, les municipalités de cette région s'associaient dans l'aventure de la gestion des ordures, créant une Régie régionale en paraphant une entente de 30 ans.

Quatre MRC font partie de l'entente dans laquelle la ville de Trois-Rivières, la plus grosse des municipalités du groupe, a conservé toutefois un siège décisionnel particulier. Les représentants des 75 municipalités constituantes ont pris le pari d'agir en matière d'environnement, de prendre le contrôle de la gestion de leurs déchets et d'exproprier la compagnie Waste Management établie à Saint-Etienne-des-Grès. Les municipalités de la MRC Memphrémagog sont aujourd'hui confrontées à la même situation; elles étudient elles aussi la pertinence de se lancer en procédures d'expropriation contre Laidlaw.

Pour faire face au géant, pour affronter une situation qui dépasse les frontières et la compétence des villes seules, les municipalités sont en train d'amorcer un virage, de créer des nouveaux liens, une nouvelle structure. En Mauricie, les élus saluent l'expérience comme le prélude à de nouveaux efforts de concertation, non pas seulement dans la gestion des déchets mais aussi dans un monde plus vaste de relations intermunicipales.

Il faut souhaiter que les 24 municipalités de la MRC Memphrémagog, embarquées bien malgré elles dans ce processus de défense contre les pièges du monopole, découvrent aussi les vertus de la concertation.

POINT DE VUE

Le Conseil de presse vivra

Depuis plus de quinze ans, le Conseil de presse, trop discrètement peut-être, assurait au public, à son insu parfois, le service exceptionnel de défendre et de promouvoir la meilleure information à lui offrir.

En témoignage éloquent plus de mille jugements rendus par son tribunal d'honneur sur autant de dossiers soumis à son attention et qui avaient à voir à la liberté comme à la qualité de l'information.

Médias et journalistes n'ont pas été indifférents à ce rôle de chien de garde de leurs activités que jouaient auprès d'eux le Conseil et son tribunal d'honneur.

Mais depuis plus d'un an, le Conseil était confronté à une crise majeure. Il était, semble-t-il, menacé d'éclatement et de disparition. Son mandat, sa composition, son financement faisaient de plus en plus problèmes. L'addition éventuelle d'une nouvelle association constitutive du côté des journalistes était irrecevable aux entreprises de presse. Or les associations constitutives ont été essentielles au lancement du Conseil mais surtout à sa survie, en finançant ses opérations, en désignant ses membres au Conseil et en leur accordant le loisir de participer à ses travaux. Il est clair que le retrait des Quotidiens ou des Hebdomadaires enlevait au Conseil une large partie de sa crédibilité comme de sa légitimité et aurait sûrement hypothéqué son rendement. Fort heureusement il n'en sera rien.

Pour voir clair dans tous les éléments de la crise qui le confrontait, mais aussi pour éprouver sa propre vitalité, le Conseil a procédé à la consultation la plus vaste et la plus ouverte possible avec toutes les parties et les personnes intéressées à son avenir. Il a donc formé un comité spécial pour s'en charger, le Comité sur le statut du Conseil. À la suite de cette consultation, le Comité remettait au Conseil un rapport très étoffé et des recommandations nombreuses qui voulaient répondre aux questions difficiles que se posait le Conseil en perspective d'avenir.

En assemblée générale, le Conseil a adopté ce rapport comme le document de référence susceptible de l'inspirer dans son évolution. Voici en quels termes le Conseil répond déjà à certaines des questions majeures qu'il se posait ou dans quel esprit il s'apprête à le faire.

Le mandat

Bien avant la tenue des États généraux et ce, depuis plusieurs années, le Conseil avait constaté qu'il n'avait pas les ressources de ses objectifs. Son mandat était-il devenu avec le temps trop exigeant ou l'avait-on carrément outrepassé? Le Conseil devait-il se limiter à n'être qu'un tribunal d'honneur chargé d'examiner les plaintes qui lui étaient soumises concernant l'information? Devait-il chercher à se prononcer sur le traitement, en pleine actualité, de certains dossiers plus importants que d'autres? Devait-il se faire un devoir de s'intéresser de très près aux problèmes déontologiques qui préoccupent de plus en plus public, médias et journalistes? Devait-il se soucier autant de la qualité de l'information que de sa liberté et répondre par là aux attentes du public?

Les avis sur le sujet ont été fort partagés. Ainsi il a été recommandé fortement au Conseil de renoncer à l'examen des plaintes du public et de laisser les nouvelles instances qui se créent dans certains médias s'en occuper, i.e. ombudsman dans certains journaux et maintenant à Radio-Canada ou Conseil des normes de l'ACRTF (Association canadienne de la radio et de la télévision de langue française Inc.). En dépit de l'émergence de ces nouvelles instances appelées à servir leur clientèle propre, il est apparu aux membres du Conseil de presse qu'il y avait toujours pour son tribunal d'honneur un rôle essentiel à jouer dans l'examen des plaintes: les quotidiens et les hebdomadaires n'ont pas encore créé de poste d'ombudsman pour recevoir et examiner les plaintes de leurs lecteurs en sorte que le Conseil de presse en sera directement saisi; de plus, tout

un public continuera sans doute à recourir directement à l'autorité morale d'une instance désintéressée et impartiale comme le tribunal d'honneur du Conseil; le public pourra aussi y faire appel pour n'avoir pas trouvé satisfaction dans un premier temps auprès des médias eux-mêmes.

Le Conseil de presse continuera ainsi à développer une précieuse jurisprudence sur la pratique journalistique et contribuera à servir tout autant les médias que le public lui-même. Dans ces conditions, il entend donc demeurer l'arbitre principal de l'application et du respect des plus hautes normes d'éthique professionnelle, tant dans la presse écrite que dans la presse électronique.

Certains intervenants aux audiences publiques, et non des moindres, ont plutôt préconisé que le Conseil de presse devienne un centre de recherche et de réflexion voué à l'étude, à l'exploration et à la définition de plus en plus poussée de la déontologie de l'information. Il est vrai que cette partie de son mandat, le Conseil de presse n'a pas été en mesure de l'assumer valablement. À l'exception de quelques documents majeurs, tel celui sur «La protection des sources confidentielles d'information et du matériel journalistique» (juin 1989), ou un deuxième sur «Les conflits d'intérêt et l'information économique et financière: une nécessaire prévention» (juin 1988) ou un troisième sur «Les droits et responsabilités de la presse» (octobre 1983), le Conseil a été plutôt avare d'initiatives majeures dans ce champ de compétence qui lui échoit au premier chef. Il n'y renonce pas pour autant et compte l'occuper de plus en plus même s'il continuera à privilégier sa responsabilité de leader en matière de plaintes, responsabilité qui lui permet de satisfaire davantage aux besoins immédiats du public tout en développant par là une jurisprudence pertinente à certains grands problèmes déontologiques qui se posent en information.

Enfin le Conseil s'est fait reprocher, tout au cours de la tenue de ses États généraux, sa trop grande réser-



WOW! Vous les Soviétiques, vous voyez grand!

TRIBUNE LIBRE

Je ne veux pas perdre le Québec

À ce moment de notre histoire, il faut réfléchir à nos hiens ensemble et à nos espérances pour demain. Née à Montréal, ma mère francophone était élève au couvent à Chambly pendant que mon père, de langue anglaise, habitait à Toronto. De la même manière, le Canada c'est l'enfant de deux parents: d'un parent francophone et d'un parent anglophone. Aussi important dans cette famille sont nos aïeux — les gens des premières nations. Et compris maintenant dans notre famille canadienne sont les parents qui viennent de tous les pays du monde. Chaque individu apporte au Canada quelque chose de précieux sans lequel notre pays serait diminué.

Après avoir parlé de notre famille canadienne, je veux parler maintenant de ma propre famille. J'ai trois nièces et un neveu qui se passionnent pour la langue et la culture françaises, car ils étudient aux écoles d'immersion française à Sarnia, Ontario. Beaucoup d'intérêt aux programmes d'immersion s'exprime dans plusieurs des régions de notre pays. C'est très important pour la préservation et la continuation de ces programmes d'avoir la direction et l'inspiration de notre province de Québec. Je crois que ces programmes vont continuer surtout dans les centres riches, avec ou sans le Québec; mais c'est quelquefois difficile de protéger ces programmes dans les communautés moins prospères. Partout au Canada ces programmes

d'immersion emploient beaucoup des professeurs qui viennent du Québec. A présent, il n'y a pas assez de postes chez eux pour les gradués récents des facultés de l'éducation du Québec. Pour le moment et pour le futur, j'espère que tous ces programmes d'immersion vont continuer, aussi bien que toutes ces places partout au Canada pour les jeunes professeurs du Québec.

Au sujet de l'importance de la province de Québec dans notre pays, je veux parler des francophones qui habitent dans beaucoup des régions hors de Québec. Il y a les Acadiens de la Nouvelle Écosse, les francophones dans les alentours de Sudbury et de Sault Ste-Marie, les francophones du sud-ouest d'Ontario (près de Prescott-Russell ou Windsor), les francophones dans les alentours de St-Boniface, et les Franco-Saskois, les Franco-Albertains, et les Franco-Co-

lumbiens. Cela fait vingt pour cent de la population francophone de notre pays.

La culture de beaucoup de ces centres francophones prospère, mais il y a un sentiment de tristesse en pensant à la possibilité de la séparation de Québec du Canada. Encore une fois, la direction et la présence de Québec comme une région du Canada est d'une importance de premier ordre.

Enfin, je veux finir par dire que je crois que le Québec est un élément essentiel de mon héritage, de mon pays, de mon Canada. Je ne veux pas le perdre. Je célèbre mon héritage mélangé, et je veux préserver notre beau pays non seulement pour moi, mais pour toutes les générations qui me suivront.

Sheila Bristow
Brantford, Ontario

Un rêve...

J'ai rêvé à Brian Mulroney, Robert Bourassa et Jacques Parizeau; le plus beau du rêve est qu'ils disaient tous la vérité. Je me suis dit: si j'écrivais à *La Tribune* pour demander à tous les politiciens de ne dire que la vérité à l'avenir. Il est évident que nous lisons et entendons souvent autres choses, vu les contradictions de part et d'autre.

Depuis que j'ai été réveillée de ce beau rêve, je dois aussi vous faire

part du grand plaisir à lire votre nouvelle du 5 juillet, à savoir que le ministre Bouchard et les autres grands savants d'Ottawa ne peuvent définir ce qu'est la société distincte. J'avais des complexes ne pouvant pas parvenir à me trouver distincte des Ontariens où vivait mon frère et des autres Canadiens de l'Ouest ou de l'Est. Bon, je ne suis pas aussi stupide que je me croyais. Merci, M. Bouchard!

Annette Tremblay



Marc Thibault, président du Conseil de presse du Québec

ve voire même son abstention dans l'évaluation du traitement par les médias et les journalistes d'une actualité de crise où le public avait peine à se retrouver.

Le Conseil favorisera désormais la capacité d'intervention de son président en lui accordant, pour ce faire, plus d'autonomie et de ressources.

En conclusion, relativement à son mandat, rappelons pour l'essentiel que le Conseil maintient intégralement celui qu'il s'est donné au moment de sa création, dans ses lettres patentes de 1973.

La composition

Le Conseil de presse est composé de 18 membres plus son président. Six membres y sont désignés par les entreprises de presse et sont cadres dans ces entreprises; six autres membres sont désignés par l'association constitutive des journalistes; enfin, les six membres du public qui ne disposent pas d'association constitutive pour les désigner au Conseil, y sont cooptés comme tel par tous les autres membres qui font déjà partie du Conseil.

Le Conseil va s'évertuer à trouver une formule qui permettra au public

d'avoir voix au chapitre dans le choix des membres qu'il est censé y désigner.

C'est sans doute dans la création d'une Assemblée générale distincte de son Conseil d'administration que réside la formule de l'élargissement de la base du Conseil de presse, auquel on a reproché d'avoir trop les allures et le fonctionnement d'un club privé. Que le Conseil d'administration se confonde avec l'Assemblée générale du Conseil de presse constitue une anomalie et un handicap que notre Comité sur le statut a bien mis en évidence. Le Conseil a intérêt à y apporter toutes corrections nécessaires dans les meilleurs délais de façon à s'ouvrir à de nouvelles formules de partenariat dans lesquelles le public surtout y trouvera son compte.

D'ici là, le Conseil maintient telles quelles ses structures et ses associations constitutives.

Le financement

Depuis sa création, le Conseil a presque toujours été sous-financé, malgré des appuis durables mais insuffisants. Le Comité sur le statut a étudié ce sujet à fond. Certaines de ses recommandations seront examinées très attentivement au cours des mois à venir. Mais l'Assemblée générale du Conseil, à l'instigation de l'ACRTF et de l'association Les Hebdomadaires régionaux qui l'ont assuré de leur collaboration empressée, a résolu de miser à fond sur la Fondation pour le Conseil de presse afin d'assurer, dans l'esprit de ses fondateurs, la stabilité et l'essor du Conseil à même des ressources financières accrues et diversifiées.

Il est anormal, en effet, que le Conseil se repose trop exclusivement sur le financement par ailleurs fort généreux de ses associations constitutives pour tenter d'exercer son mandat le plus pleinement et le plus librement possible. Ce financement avait ses limites qui ont malheureusement empêché le Conseil d'obtenir des ressources à la mesure de ses objectifs.

En dépit d'une conjoncture économique difficile, il apparaît néanmoins réaliste aux membres du Conseil de favoriser la relance de la Fondation et de mettre sur pied, dès que possible, une campagne de souscription mobilisant tous les médias et les associations constitutives du Conseil. Ce sera notamment une occasion exceptionnelle pour le public de contribuer enfin à l'avenir d'une institution reconnue qui existe d'abord et avant tout pour lui.

La tenue des États généraux du Conseil a constitué un défi énorme à relever pour tous ses membres et son personnel. L'effort en valait la peine, ne serait-ce que pour vérifier combien l'institution est essentielle à la bonne santé de la vie démocratique dans notre société, et ce, à tel point que si le Conseil de presse n'existait plus, il faudrait le recréer comme plusieurs ont tenu à le souligner.

L'autorité du Conseil repose, nous le savons, sur l'appui éclairé des médias, des professionnels de l'information et du public. Nous en avons eu une preuve éclatante lors des assises de nos États généraux.

Le Conseil sort de cet exercice stimulant, plus fort et plus confiant que jamais, parce qu'il se sent assuré désormais de l'intérêt et du dévouement que lui ont manifestés toutes les parties et les personnes qui ont contribué de près ou de loin, directement ou indirectement, à la tenue de ces États généraux. Je tiens à leur témoigner ici ma profonde reconnaissance.

Le Conseil de presse vivra parce que notre société en aura besoin plus que jamais. Les crises de société se traduisent toujours par des tensions profondes entre les médias, les journalistes et le public, d'où la nécessité, dans une société comme la nôtre qui se remet en question, d'un organisme comme le Conseil de presse pour se pencher sur les tensions qu'elle vit, les décanter si possible, les arbitrer si nécessaire.

Marc THIBAUT
Président
Conseil de presse du Québec

Vivre

Les peuples serbe et croate vivent ensemble sans difficulté, l'armée sème la psychose

Michel RONDEAU Sherbrooke

«Les peuples serbe et croate vivent ensemble sans difficulté. C'est l'armée qui sème la psychose.» Soeur Ignace, supérieure de la communauté des Dominicaines des Saints-Anges-Gardiens qui herberge des personnes âgées, rue Moore, à Sherbrooke, note que les 23 religieuses qui s'y trouvent sont croates. Commentant les événements politiques actuels en Yougoslavie, Soeur Ignace croit qu'ils sont d'une part suscités par des terroristes extérieurs, d'autre part que l'armée yougoslave, «tenue par une clique», en profite pour mater les diverses républiques du pays qui aspirent à la liberté, en particulier la Slovénie, la Croatie, la Macédoine et la Bosnie-Herzégovine. «En s'en prenant à la Slovénie ou à la Croatie, où respectivement 88 et 92 pour cent de la population s'est prononcée en faveur de l'indépendance, l'armée sert une leçon à toutes les républiques du pays.» Outre les quatre républiques mentionnées, la Yougoslavie en compte deux autres: Montenegro et la Serbie, qui a annexé le Kosovo. Notons que chaque république a sa capitale, mais Belgrade est à la fois la capitale de la Serbie et de la Yougoslavie. «Toutes les religieuses ici sont inquiètes pour leurs parents, frères, sœurs, neveux et nièces qui vivent là-bas. Nous craignons, entre autres, que nos jeunes hommes soient appelés dans l'armée.» Selon la supérieure des Dominicaines,

qui n'en a pas contre le service militaire obligatoire en Yougoslavie, l'armée a une raison d'être qui est de protéger le pays. «Actuellement, on la mobilise pour attaquer le peuple. Les pauvres soldats venus en Slovénie, par exemple, ne pouvaient pas tuer un compagnon de travail, un ami.» Soeur Ignace souligne le fait qu'actuellement, les mères de famille croates et serbes font pression sur le gouvernement pour que leurs fils soient laissés tranquilles, pour qu'on leur épargne cette guerre fratricide. Les religieuses écoutent quotidiennement la radio de Zagreb, capitale de la Croatie, entre 20 et 21 heures, sur les ondes courtes, et, selon Soeur Ignace, les événements se sont calmés hier, un effet, croit-elle, de la récente intervention de la Communauté européenne. Les religieuses, dit-elle, prient quotidiennement «pour que cesse la haine et que l'ordre s'installe dans la voix des peuples qui veulent vivre démocratiquement, dans le respect des minorités.» De l'avis de la religieuse, les aspirations indépendantistes des républiques pourraient trouver une solution dans une nouvelle Confédération yougoslave, qui, tout en respectant l'autonomie des républiques pourrait être le lieu d'un pouvoir central où les républiques auraient des intérêts communs. Soeur Ignace croit qu'il s'agit là d'un débat qui se rapproche de celui du Canada. «Je ne crains cependant rien pour vous, parce que vous êtes habitués à vous engueuler.» Selon la

supérieure, il est assez probable que chaque province canadienne aurait intérêt à reprendre des pouvoirs et que c'est leur rapport avec Ottawa qui devrait être réexaminé. Soeur Ignace dit toutefois qu'elle a voyagé d'un océan à l'autre ainsi qu'aux États-Unis et que le Québec est le bijou de l'Amérique du Nord. Les Soeurs Dominicaines des

Saints-Anges-Gardiens, avaient été invitées à Sherbrooke par le chanoine Roméo Demers et la Société de réhabilitation, en 1953. «Nous nous rendions service mutuellement: vous nous permettiez alors d'échapper à la famine et à la persécution communiste. Nous venions pour notre part nous occuper des enfants handicapés et en difficultés de la région.»



Soeur Ignace

72 arbres sauvés à Val-Joli et Windsor

Isabelle AYOTTE Windsor

Val-Joli et Windsor, ont sauvé 72 arbres au mois de juin en récupérant du papier journal, du carton et du papier non glacé. C'est à la fin mai que deux boîtes de récupération de papier journal ont été installées à Windsor. La première semaine de juin, 638 kilos de papier ont été récupérés et à la dernière semaine du mois, 1634 kilos. Pour le premier mois, au total, 4283 kilos ont été récupérés et les deux municipalités prévoient que la participation augmentera au cours des prochains mois.

CARNET COMMUNAUTAIRE

Rassemblement des Ouellet-te...

25 juillet: C.P. 6700, Sillery, QC, G1T 2W2.

Les Ouellet-te se rencontrent pour fêter le 25^e anniversaire de l'Association des familles souches d'Amérique le dimanche 1^{er} septembre, à l'Hôtel Roussillon-Le Baron, de Sherbrooke. INF.: (819) 826-2631, 826-5048. Il y aura un grand rassemblement des Nadeau les 10 et 11 août prochain. L'invitation est lancée pour participer à une croisière avec départ du quai de l'Île d'Orléans. Rés.: (819) 823-0350.

...et des Mathieu

Quelques places sont encore disponibles pour le voyage en France, organisé par l'Association des familles Mathieu d'Amérique, du 20 septembre au 4 octobre. Pour plus de renseignements, s'adresser à Hermann Mathieu, président, 35 rue Mathieu, St-Ephrem-de-Beauce, QC, G0M 1R0.

Centenaire de Scotstown

Scotstown-Hampden souligneront leur centenaire les 30 et 31 août, et 1^{er} septembre. Il y aura feu d'artifice, parade, pièce de théâtre et messe célébrée par Mgr Jean-Marie Fortier.

...des Laroche et Rochette...

L'Association des descendants de Michel Rognon dit Laroche dit Rochette organise un grand rassemblement le samedi 10 août, à compter de 13 h, au Domaine des Érables de Portneuf, 1142, Ave. St-Louis, à Portneuf Station. Rés. au plus tard le

Jeff Reeve champion du tournoi d'échecs du Groupe Commerce des Fêtes de l'Amiante

Nelson FECTEAU Thetford Mines

Ancien champion de l'Alberta mais résidant maintenant à Montréal, Jeff Reeve a remporté les grands honneurs du tournoi d'échecs du Groupe Commerce tenu récemment à Thetford Mines dans le cadre de la 20^e édition des Fêtes de l'Amiante. Reeve a dominé la section A devant George Leuthouck aussi de

Montréal qui terminait en seconde place. Pour sa part, Pierre Mercille se révélait le meilleur chez les 1 801-2 000. Le coordonnateur de l'événement, Jacques Lisée, était ravi de la participation à cette troisième édition à laquelle 110 joueurs ont participé tout comme lors des deux éditions antérieures. Pas moins de cinq grands maîtres et 17 joueurs de plus de 2 000 de cote se sont retrouvés au Collège de la région de l'Amiante pour tenter

de remporter les honneurs de ce tournoi déjà considéré comme l'un des mieux organisés et des plus compétitifs en province. En section B, la victoire allait à Didier Davignon. Stéphane Lacombe, Denis Lefebvre et Eric Beaulieu s'emparaient des places suivantes. Steve Lachance de Thetford Mines dominait le groupe des 1 501-1 601. En section C, Jean-François Rompré s'imposait devant ses adversaires. Patrice Parent, Eric Guindon, Carl

Demesier et Karl Bender le suivaient dans l'ordre. Les joueurs d'échecs de Thetford Mines et de la région ont monopolisé les honneurs de la section D. Hervé Dutil a mérité le premier rang suivi de Luc Boillard et Elie Carrier qui ont terminé ex-aequo. Steve Huard, Alain Lafrance et Steve Ouimet ont terminé respectivement troisième, quatrième et cinquième.

Lire La Tribune n'a jamais été aussi excitant

3000 points offerts cette semaine dans La Tribune

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant: **39501465**

Sinon, composez sans frais, le **1-800-563-8688**

CLUB Multi points

Woolco CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

SOLDE DE 2 SEMAINES

STORE POUR LA VOITURE

Winfield weather-mate

Notre meilleur Winfield: Pneu radial toute saison ceinturé d'acier offrant un roulement confortable et une excellente traction en tout temps.

Exemple: P155/80R13 \$49

Weather-mate plus

Dimension	En solde, chac. avec TPS
P155/80R13	49
P165/80R13	56
P175/80R13	61
P185/80R13	66
P185/75R14	68
P195/75R14	74
P205/75R14	77
P205/75R15	79
P215/75R15	80
P225/75R15	84
P235/75R15XL	89

Weather-mate '70'

Dimension	En solde, chac. avec TPS
*P175/70R13	62
*P185/70R13	65
*P185/70R14	71
*P205/70R14	74
*P225/70R15	87

DEFENDER SRX+4

Dimension	Prix
P175/70SR13	63
P185/70SR13	65
P185/70SR14	70
P195/70SR14	75
P195/60SR14	79
P205/70SR14	78
P225/70SR15	89
P215/65SR15	89
P205/60SR15	88
P215/60SR14	80
P235/60SR15	89

REPARATIONS GARANTIES 120 JOURS

LES PRIX Woolco INCLUENT LA TPS 7%

Woolco LES TERRASSES Rock Forest

4857 Boul. Bourque, Rock Forest

HEURES D'OUVERTURE: LUN. - MAR. 9 h à 17 h 30
MERCREDI, JEUDI et VENDREDI de 9 h à 21 h
SAMEDI de 9 h à 17 h
GARAGE OUVERTURE: LUN. - MAR. et MER. 8 h à 17 h 30
JEUDI et VENDREDI: 8 h à 21 h, SAMEDI de 8 h à 17 h
GARAGE Pour rendez-vous: TEL: 564-7443

LA MAISON DU CUIR LA MAISON DU CUIR LA MAISON DU CUIR A MAISON DU CUIR

OUI! NON! OUI! OUI! OUI!

SUPER LIQUIDATION DE CUIR

JAMAIS VUE!

PROCUREZ-VOUS 1, 2 MÊME 3 MANTEAUX AVEC CES PRIX FOUS, FOUS, FOUS!

BLOUSON DE SUÈDE 79\$

JUPES DE SUÈDE 29.95\$

SUPER MANTEAUX 3/4 CUIR D'AGNEAU pour hommes, femmes 349\$

Rég. 572'

LA MAISON du Cuir

(vêtements)

5382, Kennedy Sud, Rock Forest 864-4323

PLUS VASTE CHOIX DES PRIX QUI VONT FAIRE JASER!

LA MAISON DU CUIR LA MAISON DU CUIR LA MAISON DU CUIR LA MAISON DU CUIR LA MAISON DU CUIR

Arts et spectacles

Un public élargi pour quatre artistes estriennes

Elles se rendent à la Foire de Montargis en France



Jeannine Bourret et Michell Quintin, deux artistes estriennes qui exposeront leurs oeuvres à la réputée Foire de Montargis.

Marco FORTIER Sherbrooke

Jeannine Bourret et Michell Quintin sont «aux petits oiseaux». Depuis plus de quinze ans qu'elles oeuvrent dans le domaine «restreint» des arts visuels, elles vont enfin élargir leur public, en exposant à la Foire de Montargis, au sud de Paris.

Les Sherbrookoises seront accompagnées de deux autres artistes de la région, Antoinette Dugal et Marie-Andrée Dubois. Ce voyage s'effectue dans le cadre d'un échange de l'Association Québec-France, duquel nos quatre ambassadrices font partie.

La Foire culturelle et artistique de Montargis est très connue en France, et attire jusqu'à 5000 visiteurs par jour.

Difficile d'être créatif

Bien que la culture européenne soit passablement différente de sa contrepartie nord-américaine, les artistes ne s'attendent pas à un dépaysement total au point de vue artistique.

«De nos jours, avec les moyens de communication, l'information circule tellement vite qu'on sait quel genre d'oeuvres produisent les artistes de nos continents», explique Jeannine Bourret, qui donne dans la gravure et la peinture.

Cette accélération de la communication a entraîné une uniformisation de l'art. «L'art n'est plus ce qu'il était. On peut être au courant de ce que tous les artistes produisent. Inconsciemment, on peut s'en inspirer, au détriment de notre authenticité», déplore l'artiste-peintre Michell Quintin.

Incidentement, Mme Quintin a pratiquement cessé de lire les revues d'art. Trop frustrant: «Tu penses inventer une nouvelle façon de travail-

ler, puis le lendemain tu vois dans une revue quelqu'un qui fait exactement la même chose. C'est dur d'être créatif dans ces conditions...»

Pas facile, le petit monde des artistes! Ces derniers font face à un autre obstacle, et non le moindre: la petitesse du marché. «Ce qu'on fait touche cinq pour cent de la population, je me suis fait à l'idée. Et c'est le même problème partout sur la planète», laisse tomber Mme Bourret.

Peut-être. Mais l'Europe, terre de «grande culture» (semble-t-il), et Paris, où foisonnent les galeries d'art, ça doit être intéressant comme destination pour des artistes...

«Très intéressant!» avoue spontanément Michell Quintin. «On va échanger avec les gens là-bas, on va constater en personne leurs réactions face à ce qu'on fait. Sûrement qu'ils auront des perceptions différentes par rapport aux Québécois.

«Exposer dans un autre pays pour un artiste, c'est comme quelqu'un qui déciderait d'aller refaire sa vie incognito ailleurs. Quand on présente notre travail ici, les gens qui viennent nous voir nous connaissent, ils ont des attentes, des références. À Montargis, on n'a pas à s'inquiéter de ce que le monde va penser», dit Mme Quintin.

Elle exposera une série de 19 tableaux, intitulée «Les empreintes». Quant à Jeannine Bourret, elle présentera 20 gravures réalisées au cours des cinq dernières années. Les deux autres Estriennes qui se rendent à Montargis montreront leurs oeuvres de tissage et de sérigraphie.

D'agréables surprises au premier spectacle solo de Marie-Lise Pilote

Une critique de Pierrette ROY

À l'été 1986, elle avait participé, avec ses cinq complices, à la grande découverte de la saison en région, une découverte — et l'histoire l'a prouvé — qui s'était révélée dépasser la seule limite régionale. La voilà qu'elle est maintenant au coeur de l'événement de l'été, en Estrie, alors qu'elle nous présente en grande primeur son premier spectacle solo qui s'avère être une véritable surprise et une réelle réussite.

On avait déjà une petite idée du talent de Marie-Lise Pilote, membre du groupe dissout Sanguin. Mais une bien petite idée. Car si elle avait fait la preuve qu'elle pouvait, très avantageusement, tirer son épingle du jeu dans un spectacle à cinq, il était néanmoins difficile, à ce moment, d'évaluer le type de performance qu'elle pouvait offrir, seule en scène.

Or, dans ce spectacle qu'elle présente pendant tout le mois de juillet en grande première au Vieux Clocher de Magog, elle offre la preuve irréfutable qu'elle est une humoriste de fort calibre, doublée d'une comédienne de très grand talent.

Le génie de l'association

Dans l'entreprise, elle a eu le génie de s'associer de nombreux et talentueux scripteurs qui viennent apporter autant de couleurs variées à un spectacle qui roule admirablement bien et qui, tout en permettant à la comédienne de déployer ses multiples talents, viennent exploiter un humour fin, qui ne se situe jamais en dessous de la ceinture, et qui tire sa base, en substance, de l'observation des travers humains.

Et, dans l'exercice, Marie-Lise Pilote arrive à exploiter toute une faune bigarrée de personnages, depuis Audrey qui se cherche un chum — et qui s'arrange pour le trouver à chaque soir — à la jumelle sadique en passant par le voyeuse, la menteuse, la peureuse, la blonde de l'homme rose, Renata Dedure — l'actrice française interprétant les «Belles-soeurs» de Tremblay — ou Laurette Tanguay, qui nous relance constamment et avec un humour débridé.

Aucune place ici à l'humour gras, vulgaire, mais un espace entièrement occupé par la subtilité et la justesse de l'observation.

Une couleur particulière

Pour avoir été marquée par le «moule» Sanguin, Marie-Lise Pilote n'a pu que tirer de cette expérience une formidable assurance de scène qui, aujourd'hui, lui permet d'afficher une superbe aisance et une maturité peu commune pour une aussi jeune femme.



Marie-Lise Pilote

De cet épisode de sa vie, elle puise aussi une couleur particulière qui l'amène aujourd'hui à jouer avec habileté des ombres chinoises et du théâtre noir, pour quelques numéros, des techniques qu'elle ajoute à une saveur indéniable à l'ensemble.

Son approche du spectacle, mis en scène par Emile Gaudrault, qui l'amène à rester constamment face à son public pendant toute sa durée et à effectuer ses changements de costumes et d'accessoires devant public, avec l'aide de trois collaborateurs qui se démentent comme des diables dans l'eau bénite, constitue également une riche trousse à outils qui fait en sorte que la performance ne comporte aucun, mais absolument aucun temps mort.

La qualité des décors signés André Barbe, d'une extrême simplicité parce que faits essentiellement de superbes paravents avec lesquels on joue avec habileté, mais qui arrivent à camper avec efficacité chacune des situations, et la beauté des costumes de Suzanne Arel, font en sorte qu'aucun élément n'a été laissé au hasard pour offrir un produit d'un professionnalisme remarquable, d'ailleurs plutôt rare pour un premier spectacle solo.

Parmi les numéros les plus réussis de Marie-Lise Pilote et même si le choix reste difficile puisque tous les numéros sont, chacun en leur genre, quelque chose à voir et à entendre, il faut assurément noter celui de la voyeuse, à mon sens son plus solide — parce que son plus sadique ???... c'est à voir! —, celui de la menteuse tout à fait pouffant, celui du message subliminal, une très riche trousse à outils au niveau de la forme, et, bien évidemment, celui de la blonde qui quitte — quel sacrilège, n'est-ce pas l'homme idéal que toute femme recherche? — son chum rose parce que trop parfait.

Dans ce premier spectacle solo, Marie-Lise Pilote donne une superbe démonstration de son extraordinaire savoir-faire et impose une nouvelle comique, et pas la moindre, avec laquelle il faudra dorénavant compter!

SPECIAL OUVERTURE SPECIAL

RODAN
DATA SOLUTIONS

SPECIAL DU JAMAIS VU MACINTOSH CLASSIC

1495\$

Système de base 2 Mo. de mémoire vive et 40 Mo. de disque dur

905, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec J1H 1S3

819-564-8808

Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc. Rodan Data Solutions n'est pas un concessionnaire autorisé Apple

SPECIAL OUVERTURE SPECIAL

Lire La Tribune n'a jamais été aussi excitant

3000 points offerts cette semaine dans **La Tribune**

Si vous êtes membre du Club, entrez le code suivant: **01119385**
Sinon, composez sans frais, le **1-800-563-8688**

CLUB Multi points

FRANCINE RAYMOND et ses musiciens

21 et 22 juillet à 20 h 30

AU VIEUX CLOCHER DE MAGOG

Billets en vente au restaurant 3 Marmites à Magog et au Vieux Clocher.

RÉSERVATIONS: 847-0470

MARIE-PHILIPPE et ses musiciens

Un son un «feeling» tout en intimité

14, 15 juillet, 20 h 30

AU VIEUX CLOCHER DE MAGOG

Billets en vente au restaurant 3 Marmites à Magog et au Vieux Clocher.

RÉSERVATIONS: 847-0470

Jean Lapointe

CE SOIR *Le Pianiste du Raindrop*

«un spectacle d'amour à l'image de Lapointe»
«un cadeau estival de premier choix»

Billets en vente au restaurant 3 Marmites à Magog

du 28 juin au 27 juillet du mardi au samedi à 20h00

RÉSERVATIONS: 843-5440

LA MAISON DU CINÉMA
63, KING OUEST, 566-8782
MARDI ET MERCREDI : \$3.75

CINÉMA CAPITOL
59, KING EST, 565-0111
MARDI : \$3.50

CINÉ-PARC ORFORD
AUTOROUTE 10, SORTIE 123, 843-9575
(anciennement ROCK FOREST)
MARDI ET VENDREDI: \$3.75

Julia Roberts Campbell Scott
UNE TRÈVE POUR L'AMOUR
version française de DYING YOUNG
LA MAISON DU CINÉMA Tous les soirs: 7:10 - 9:20

FAUT PAS DIRE À MAMAN QUE LA GARDIENNE MANGE LES PISSENIETS PAR LA RACINE
version française de DON'T TELL MOM THE BABYSITTER'S DEAD
LA MAISON DU CINÉMA Tous les soirs: 7:15 - 9:15

POMPIERS EN ALERTE
version française de BACKDRAFT
LA MAISON DU CINÉMA Tous les soirs: 7:00 - 9:30

AU LIT avec MADONNA
LA MAISON DU CINÉMA Tous les soirs: 7:05 - 9:25

POMPIERS EN ALERTE PLUS! AVANT DE MOURIR
CINÉ-PARC ORFORD La projection débute au crépuscule

KEVIN COSTNER ROBIN DES BOIS
dans le rôle de PRINCE DES VOLEURS
CINÉMA CAPITOL Tous les soirs: 9:00

COMMANDO SUPRÊME
Aucun proprio n'a les moyens de s'en passer.
Sem.: 7:00 Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00

FAMOUS PLAYERS
MATINÉE À \$5.00 JUSQU'À 18 HRES

La fièvre des mardis
à **\$4.25**

L'AGENT FAIT LA FARCE
2 1/2
L'ODEUR DE LA PEAU

Carrefour de l'ESTRIE
3050 RUE PORTLAND 565 0366

101 DALMATIENS
VERSION FRANÇAISE

Carrefour de l'ESTRIE
3050 RUE PORTLAND 565 0366

KEVIN COSTNER ROBIN HOOD
PRINCE OF THIEVES
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Carrefour de l'ESTRIE
3050 RUE PORTLAND 565 0366

SCHWARZENEGGER TERMINATOR 2 JUDGMENT DAY
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

Carrefour de l'ESTRIE
3050 RUE PORTLAND 565 0366

JEU-CONCOURS La Tribune

VOTRE ÉPICERIE A NOS FRAIS

GAGNEZ 100\$ d'épicerie

Chaque semaine Du 13 mai au 30 août 1991

5 BONS D'ÉPICERIE

d'une valeur de 50 \$ ou 100 \$ (si abonné) seront offerts et ce pendant 16 semaines pour un total pouvant atteindre 8 000\$

COMMENT PARTICIPER:

1 - Tous les jours, du lundi au vendredi, jusqu'au 29 août inclusivement, La Tribune publiera un coupon de participation que vous n'aurez qu'à compléter en inscrivant vos nom, adresse, téléphone et en précisant si vous êtes abonné ou non à La Tribune. Vous devrez en plus mentionner le nom et l'adresse de votre épicerie préférée.

2 - Tous les vendredis, du 17 mai au 30 août 1991, soit 16 vendredis, nous procéderons au tirage au sort de 5 coupons parmi tout le courrier reçu pendant la semaine. Cinq personnes mériteront un bon d'épicerie d'une valeur de 50 \$ à leur épicerie préférée. Si elles sont abonnées à La Tribune, la valeur du bon d'épicerie doublera automatiquement pour atteindre 100\$. * Vérification faite sur liste d'abonnés.

FAIRE PARVENIR LE COUPON PARTICIPANT À:
CONCOURS «VOTRE ÉPICERIE À NOS FRAIS»
La Tribune, C.P. 2450 Sherbrooke, Québec, J1H 4H3

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL: _____ TÉL.: _____

Nom et adresse de votre épicerie: _____

ABONNE * Règlement disponible à La Tribune NON-ABONNE

International

Les troupes du Golfe sont en vedette sur les Champs-Élysées

Paris (Reuter)

Les unités ayant participé à l'opération Daguet durant la guerre du Golfe ont été à l'honneur lors du dé-



Les képis blancs de la Légion française qui ont participé à la Guerre du golfe ont été acclamés par la foule réunie pour le défilé de la fête nationale de la France, hier, à Paris.

filé du 14 juillet hier sur les Champs-Élysées. Cinq mille hommes et 600 véhicules ont descendu la prestigieuse avenue, de l'Arc de Triomphe à la Place de la Concorde, où se dressait la tribune présidentielle.

L'armée de l'Air et l'aviation légère de l'armée de terre (ALAT) étaient représentées par 170 avions et hélicoptères, peints de couleur sable pour les opérations en zone désertique.

Au son des marches militaires, «bérêts rouges» des parachutistes de l'infanterie de marine, «bérêts verts» et «képis blancs» de la Légion ont défilé devant le président François Mitterrand et des dizaines de milliers de spectateurs venus les acclamer près de cinq mois après la défaite irakienne.

Pour la première fois, les commandos de recherche et d'action en profondeur (CRAP), chargés des mis-

sions spéciales à l'avant des troupes, étaient présentés au public.

Ces unités ont mené à bien des actions particulièrement délicates pendant la guerre du Golfe.

Leurs hommes ont payé le plus lourd tribut de l'armée française durant le conflit: deux tués et 25 blessés par l'explosion de deux mines le 26 février devant le fort irakien d'As Salman.

Facéties des «X»

Le nouveau lance-roquettes multiples (LRM), capable de lancer 12 roquettes en moins d'une minute, a également été présenté lors de ce défilé.

Sur un ciel gris, dans un vacarme assourdissant, les avions Jaguar, basés pendant plusieurs mois sur la base saoudienne d'Al Ahsa, les Mirage et les avions de transports Transall et Hercules de Daguet, ont survolé les troupes à pied.

Avant le défilé, sur la place de la Concorde, le président François Mitterrand avait décoré plusieurs militaires blessés dans le Golfe.

Il avait également salué un réfugié politique vietnamien, ancien officier de l'armée de Saïgon et père d'un soldat du 6^e Régiment étranger du Génie tombé lors d'une opération de déminage au Koweït.

Comme chaque année, les élèves de l'École polytechnique n'ont pu résister à apporter une note facétieuse au défilé: certains d'entre eux avaient placé des feuilles de cresson dans la poche de leur vareuse, preuve que leurs études ne les empêchent pas de suivre l'actualité politique.

L'an dernier, nombre d'entre eux arboraient des moustaches postiches.

Egalement comme chaque année, un groupe de manifestants d'extrême-droite a sifflé le chef de l'État alors qu'il descendait les Champs-Élysées à bord d'une voiture de commandement pour rejoindre, en compagnie du gouverneur militaire de Paris, la place de la Concorde.

AUTOUR DU MONDE

START: un point toujours litigieux

WASHINGTON (Reuter) — Le secrétaire d'État américain James Baker et son homologue soviétique Alexandre Bessmertnykh ont annoncé hier être parvenus à un accord sur tous les points litigieux sauf un en ce qui concerne le traité de réduction des armements stratégiques (START).

La dernière question non résolue sera traitée par le président George Bush et Mikhail Gorbatchev, chef de l'État soviétique, lors des entretiens qui doivent les réunir mercredi à Londres.

Après quatre jours de discussions, Baker a dit que son interlocuteur so-

viétique et lui avaient surmonté le problème de la réduction du nombre de têtes nucléaires dont peuvent être dotés les missiles, ainsi que celui de l'accès aux informations - qui consiste à assurer à chacun des signataires, pendant les tirs d'essais effectués par l'autre partie, un accès aux données télémétriques transmises par le missile pendant son vol.

Le dernier point litigieux concerne la définition des nouveaux types de missiles qui seront autorisés par le traité START. S'il prévoit une réduction des arsenaux stratégiques, ce traité n'empêche pas les signataires de moderniser leurs armements.

40 personnes enterrées par les débris du volcan

MANILLE (Reuter) — Plus de 40 membres d'une tribu qui s'étaient réfugiés dans des grottes lors de l'éruption du Pinatubo aux Philippines ont été enterrés vivants par les débris volcaniques, a-t-on appris hier auprès de la défense civile.

L'éruption, qui a commencé le 9 juin, a tué au total jusqu'à 435 personnes, selon les informations recueillies par le Bureau de la défense civile et la Croix-Rouge philippine.

Neuf familles de la tribu Aeta, avec un grand nombre d'enfants, ont

refusé d'être conduits dans des camps de réfugiés et sont restés dans des grottes qui ont été recouvertes par les retombées volcaniques à San Marcelino, à 30 km au sud du Pinatubo, pendant la violente éruption du 15 juin.

Cet incident a été révélé il y a trois jours seulement par trois survivants de la tribu. On ignore le nombre exact des morts car les cadavres n'ont pas pu être récupérés. Un survivant a avancé le nombre de 43 victimes.

Série d'attentats contre des intérêts turcs

PARIS (AFP) — Une série d'attentats contre des intérêts turcs en Europe ont été perpétrés samedi et hier à Paris, Bruxelles et Francfort (Allemagne) après des opérations «anti-terroristes» menées par la police à Istanbul dans la nuit de vendredi à samedi aient causé la mort de 10 militants d'extrême-gauche.

L'attentat de samedi, à Bruxelles) et les trois attentats d'hier à Bruxelles, Paris et Francfort, n'ont fait aucun blessé, et ont causé des dégâts matériels limités.

Seuls les deux attentats de Bruxelles ont été revendiqués, les deux fois

par un correspondant anonyme s'exprimant en turc et se réclamant de l'organisation turque d'extrême-gauche Dev Sol. Le correspondant dit avoir agi pour protester contre les opérations menées par la police à Istanbul.

Dans la nuit de vendredi à samedi, les forces de sécurité turques avaient effectué des opérations «anti-terroristes» dans plusieurs quartiers d'Istanbul, qui «ont fait dix morts et un blessé grave» parmi les membres de Dev Sol, a déclaré le directeur de la police de la ville.

Inondations graves en Chine et au Bangladesh

PÉKIN (AP) — Le niveau des rivières et des lacs de Chine orientale continuait de monter hier et les eaux menaçaient d'inonder de nouvelles zones dans les régions dévastées par plusieurs semaines d'intempéries, les pires qu'ait connues le pays depuis le début du siècle.

Militaires et civils s'efforçaient de joindre les populations isolées dans le Jiangsu et Anhui, les deux provinces les plus touchées par les pluies torrentielles et les inondations. Plus de 1000 personnes ont été tuées lors des intempéries et des centaines de milliers d'autres sont actuellement sans abri.

Rien que dans les villes de Suzhou, Wuxi et Changzhou, non loin de Shanghai, les flots ont bloqué 320 000 personnes, détruit des milliers de maisons et recouvert 360 000 hectares de terres cultivables, selon

l'agence Chine nouvelle.

Outre les drames humains et les risques d'épidémie, les intempéries provoquent une véritable catastrophe économique dans les régions atteintes. Les entreprises des régions touchées devraient rester fermées un à deux mois.

Au Bangladesh, des inondations de deux fleuves dans le nord du pays ont tué quatre personnes et ont laissé au moins 650 000 personnes sans abri, a-t-on appris hier auprès de responsables gouvernementaux et de la presse.

Les deux fleuves, le Gange et le Brahmapoutre, alimentés par l'annuelle mousson d'été, ont débordés de leurs lits dans au moins cinq districts, selon un responsable du Centre de contrôle des inondations, un organisme officiel.

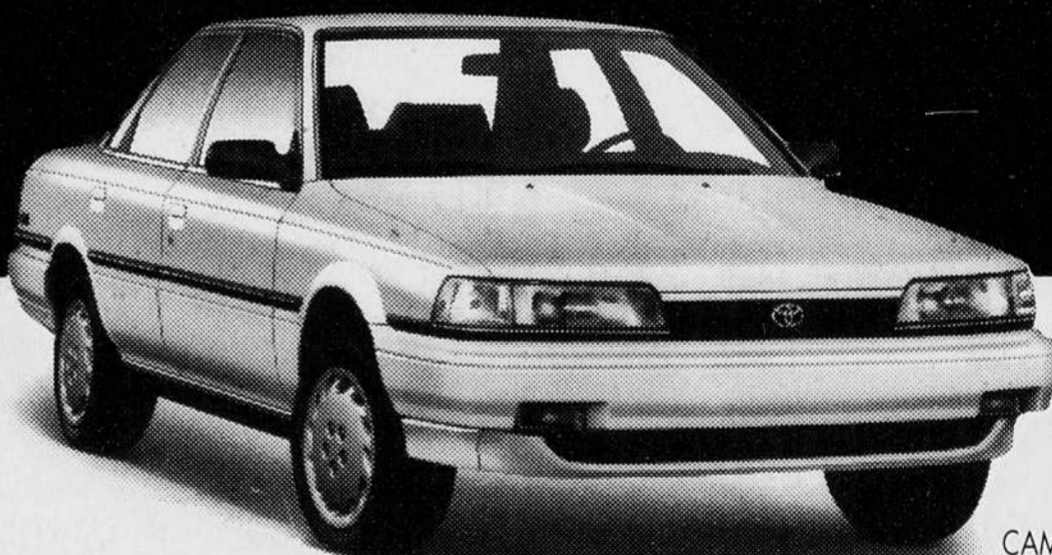


Plus de 1000 personnes ont été tuées dans les intempéries. Cette photo prise dans la province d'Anhui témoigne de l'ampleur de la crue.

TOYOTA

CHAUFFEUR HEUREUX À BORD

Jusqu'au 26 juillet, climatiseur gratuit sur la CAMRY et la COROLLA Valeur de 1495 \$



CAMRY

Jusqu'au 26 juillet prochain, votre concessionnaire Toyota vous offre une bouffée d'air frais! À l'achat de toute Camry ou de toute Corolla 1991, obtenez gratuitement le climatiseur d'une valeur de 1495 \$*. Ou si vous préférez, demandez à votre concessionnaire une valeur équivalente pouvant aller jusqu'au même montant. Avec Toyota, c'est le bonheur à bord...

*Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxes et frais applicables en sus. L'offre est sujette à la disponibilité des Camry et des Corolla 1991 en stock. Durée limitée. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour connaître tous les détails.

BOUCHERVILLE Toyota Duval 655-2350	BROSSARD Brossard Toyota 445-0577	CANDIAC Candiac Toyota 659-6511	CHAMBLY Chambly Toyota 658-4334	CHÂTEAUGUAY Châteauguay Toyota 692-1200	COWANSVILLE Cowansville Toyota 263-8888	DRUMMONDVILLE Toyota Drummondville 477-1777	GRANBY Estrie Toyota 378-8404	ÎLE PERRÔT Île Perrôt Toyota 453-2510	JOLIETTE Joliette Toyota 759-3449
LACHINE Spinelli Lexus Toyota 634-7171	LACHUTE Lachute Toyota 562-6662	LAVAL Chomedey Toyota 687-2634	LAVAL Vimont Lexus Toyota 668-2710	LONGUEUIL Longueuil Toyota 679-1890	MAGOG Toyota Magog 843-9883	MONT-LAURIER Claude Auto 623-3511	MONTREAL Alix Toyota 376-9191	MONTREAL Chassé Toyota 527-3411	MONTREAL Fairview Toyota 694-1510
MONTREAL Houle Toyota 351-5010	MONTREAL St-Laurent Lexus Toyota 747-9811	MONTREAL Toyota Centre-Ville 935-6354	MONTREAL Toyota Pie IX 329-0909	POINTE-AUX-TREMBLES Pointe-aux-Trembles Toyota 640-1474	REPENTIGNY Repentigny Toyota 581-3540	RICHMOND Toyota Richmond 826-5923	ST-EUSTACHE Toyota St-Eustache 473-1872	SAINT-HYACINTHE Angers Toyota 774-9191	SAINT-JEAN Déry Toyota 359-9000
ST-JEROME Toyota St-Jérôme 438-1255	ST-LÉONARD St-Léonard Toyota 252-1373	STE-AGATHE Toyota A Ste-Agathe 326-1044	STE-THÉRESE Blainville Toyota 435-3685	SHAWINIGAN Mauricie Toyota 539-8393	SHERBROOKE Relais Toyota 563-6622	SOREL Automobile Pierre Lefebvre 742-4596	TERREBONNE Automobiles L.G. Léveillé 471-4117	TROIS-RIVIÈRES Trois-Rivières Toyota 374-5323	VALLEYFIELD G. Couillard Automobile 373-0850
VERDUN Woodland Toyota Verdun 761-3444	VICTORIAVILLE Toyota Victoriaville 758-8235								

On tient nos promesses

Votre concessionnaire
TOYOTA

TOYOTA MAGOG ET L'OFFRE ULTIME DE L'ÉTÉ



Corolla LS



Camry SE

**Jusqu'au 26 juillet,
climatiseur gratuit sur la CAMRY
et la COROLLA
Valeur de 1495\$**

Jusqu'au 26 juillet prochain, votre concessionnaire Toyota vous offre une bouffée d'air frais!
A l'achat de toute Camry ou de toute Corolla 1991, obtenez gratuitement le climatiseur d'une valeur de 1495\$*.
Ou si vous préférez, demandez à votre concessionnaire une valeur équivalente pouvant aller jusqu'au même montant. Avec Toyota, c'est le bonheur à bord...
* Prix de détail suggéré par le fabricant. Taxes et frais applicables en sus. L'offre est sujette à la disponibilité des Camry et des Corolla 1991 en stock.
Durée limitée. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour connaître tous les détails.

Durée limitée. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour connaître tous les détails.



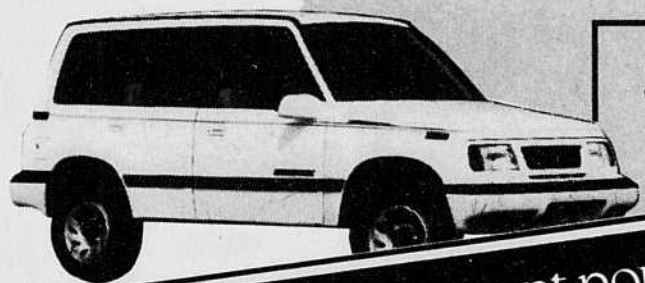
30485

LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 51 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91

Nos Suzuki vont sortir à pleines portes.

LA LIQUIDATION DE NOS MODÈLES 1991 EST DÉBUTÉE:

**VENEZ
NÉGOCIER
VOTRE PRIX!**



**SIDEKICK
5 portes**

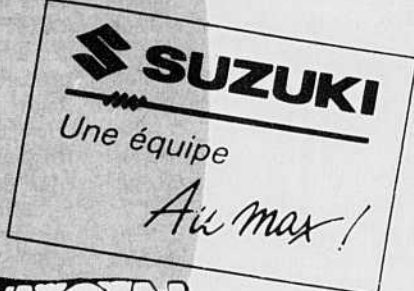
- Transm. 5 vit. man.
- Essuie-glace interm.
- Compte-tours
- Horloge numérique
- Lave-glace arrière
- Intérieur en tissu
- Moulure latérale prot.
- Servofreins et servodirection
- Dég. de lunette arrière
- Roues sculptées
- 33 M.P.G.

A partir de
14 395\$*
t.t.p. en sus

RABAIS DE 1 000\$

200\$ de remise en argent pour chaque porte que vous achetez.

garantie 3 ans/80 000 km
pare-choc à pare-choc
* t.t.p. en sus
Aucune franchise.



**SUZUKI SWIFT
BERLINE 4 portes**

- transm. auto.
- Bloc central
- Sièges inclinables
- Intérieur en tissu
- Pneus radiaux 4 saisons
- Roues sculptées
- Phares halogènes
- 56 M.P.G.

A partir de
8 995\$*
T.t.p. en sus

RABAIS DE 800\$

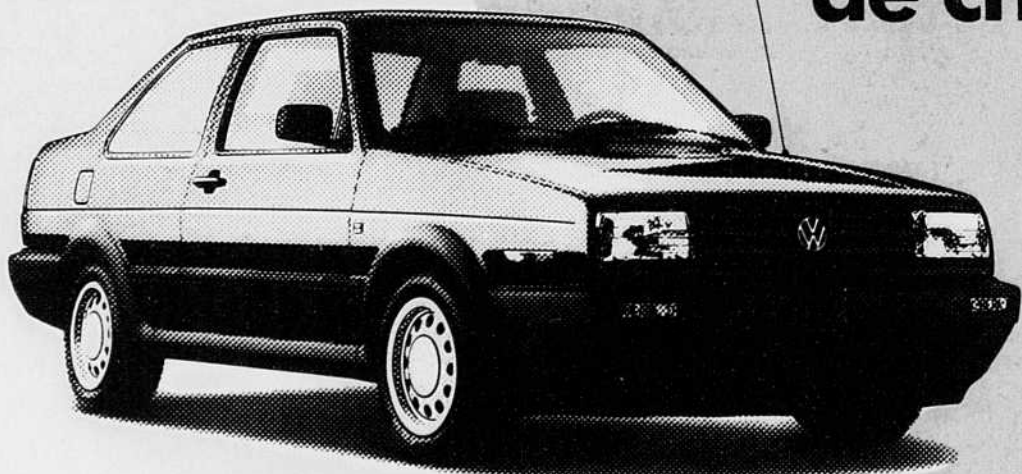
* Chez les concessionnaires participants, pour les modèles suivants: Sidekick 5 portes, Sidekick 2 portes décapotable (version JLX, JLX 70e anniversaire et JA, boîte automatique seulement); berline Swift 4 portes, boîte automatique, (L, GL, GLX seulement); coupés Swift 3 portes, boîte automatique.



4376, Boul. Bourque, Rock Forest, 563-9915

LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91 LIQUIDATION 91

Technique allemande. Prix bien de chez nous.



Il s'agit, évidemment, de la Jetta. La berline allemande offerte à un prix qui laisse rêver.

- Moteur 1,8 L de 100 ch à injection et arbre à cames en tête
- Sièges avant inclinables, réglables en hauteur

- Radio AM/FM stéréo-cassette
- Coffre de 550 litres

Venez vite faire un essai routier.

**VW Jetta
12 615 \$***

*Prix de détail maximum suggéré par le constructeur du modèle 2 portes avec boîte manuelle à 5 vitesses. TPS, taxes de vente, options, frais de préparation et de transport en sus. Un concessionnaire peut offrir un prix moindre.

Sherbrooke Automobile INC.

2959, rue King ouest
Sherbrooke, 569-9111

**TEMPO BERLINE L
4 portes 1991
Tout équipée**

9995\$*

**OFFRE SPÉCIALE
750\$
DE FORD
POUR LES
DIPLOMÉS**

**AIR
CLIMATISÉ
GRATUIT**

**REMISE
AU COMPTANT DE
500\$
SUR ESCORT
ET REMISE DE
750\$
SUR TEMPO
(remises de Ford)**

**ESCORT LX HATCHBACK
4 portes 1991
Tout équipée**

10695\$*



- Récif bleu métal.
- Boîte-pont automatique
- Climatiseur Selectair manuel
- Deux rétrov. à télécom. élect.
- Radio AM-FM stéréo électronique
- Instruments sport
- Essuie-glaces balayage intermittent
- Moteur 2,3 L
- Filtre peint
- Chauffe-moteur
- Pneus P185/70RX14 FN
- Stéréo cassette, AM-FM, montre élect.
- Jantes stylisées
- 4267-0



4141, Rue King Ouest, Sherbrooke, Québec
563-4466

- Sièges baquet tissu coul. titane
- Radio AM-FM élect., cassette
- Direction assistée
- Verrouillage élect.
- Groupe éclairage
- Programmeur de vitesse
- Volant réglable, essuie-glace interm.
- Climatiseur
- Moteur 1.9 L, 4 cyl.
- Pneus P175/70RX13 FN
- No. 3891-0

30490